Underwater & Beaches Investigation Status Update

Estado Actual de las Investigaciones Submarinas y en las Playas

NAVFAC Naval Facilities Engineering Command

www.navfac.navy.mil/vieques
www.facebook.com/ViequesRestoration

Preliminary Assessment/ Site Inspection (PA/SI)	Evaluación Preliminar/ Investigación de Sitio (PA/SI, por sus siglas en inglés)	Remedial Investigation (RI)	Investigación para la Remediación (RI, por sus siglas en inglés)	Feasibility Study (FS)	Estudio de Viabilidad (FS, por sus siglas en inglés)	Proposed Plan (PRAP) (Public Participation)	Plan Propuesto (PRAP, por sus siglas en inglés) (Participación Pública)	Record of Decision (ROD)	Récord de Decisión (ROD, por sus siglas en inglés)	Remedial Action (RA)	Acción de Remediación (RA, por sus siglas en inglés)

UXO 16 Offshore of SWMU 4 Timeline

- 2017 — Remedial Investigation/Feasibility Study Report (2017)
- 2018 — Proposed Remedial Action Plan (2018)
- 2019 — Record of Decision (2019)
- 2020 — Remedial Action Work Plan (2020); Remedial Action Fieldwork (2020)

Itinerario Para UXO 16 Fuera de la Costa de SWMU 4

- 2017 — Informe para la Investigación de Remediación/Estudio de Viabilidad (2017)
- 2018 — Plan Propuesto para la Acción de Remediación (2018)
- 2019 — Récord de Decisión (2019)
- 2020 — Plan de Trabajo para la Acción de Remediación (2020); Trabajo de Campo para la Acción de Remediación (2020)

Beaches (UXOs 2, 7, 8) Timeline

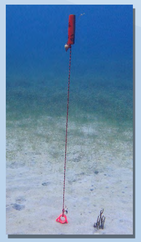
- 2017 — Beach Dynamics Report (2018); Remedial Investigation Sampling and Analysis Plan (2018)
- 2018 — Remedial Investigation Fieldwork (2018)
- 2019 — Remedial Investigation/Feasibility Study Report (2019)
- 2020 — Proposed Remedial Action Plan (2020)
- 2021 — Record of Decision (2021)

Itinerario para las Playas (UXOs 2, 7 y 8)

- 2017 — Informe de la Dinámica de las Playas (2018); Plan de Muestreo y Análisis para la Investigación para la Remediación (2018); Trabajo de Campo de la Investigación para la Remediación (2018)
- 2018
- 2019 — Informe para la Investigación para la Remediación/ Estudio de Viabilidad (2019)
- 2020 — Plan Propuesto para la Acción de Remediación (2020)
- 2021 — Récord de Decisión (2021)

Remedial Investigation Offshore of SWMU 4 (Investigación para la Remediación Fuera de la Costa de SWMU 4)

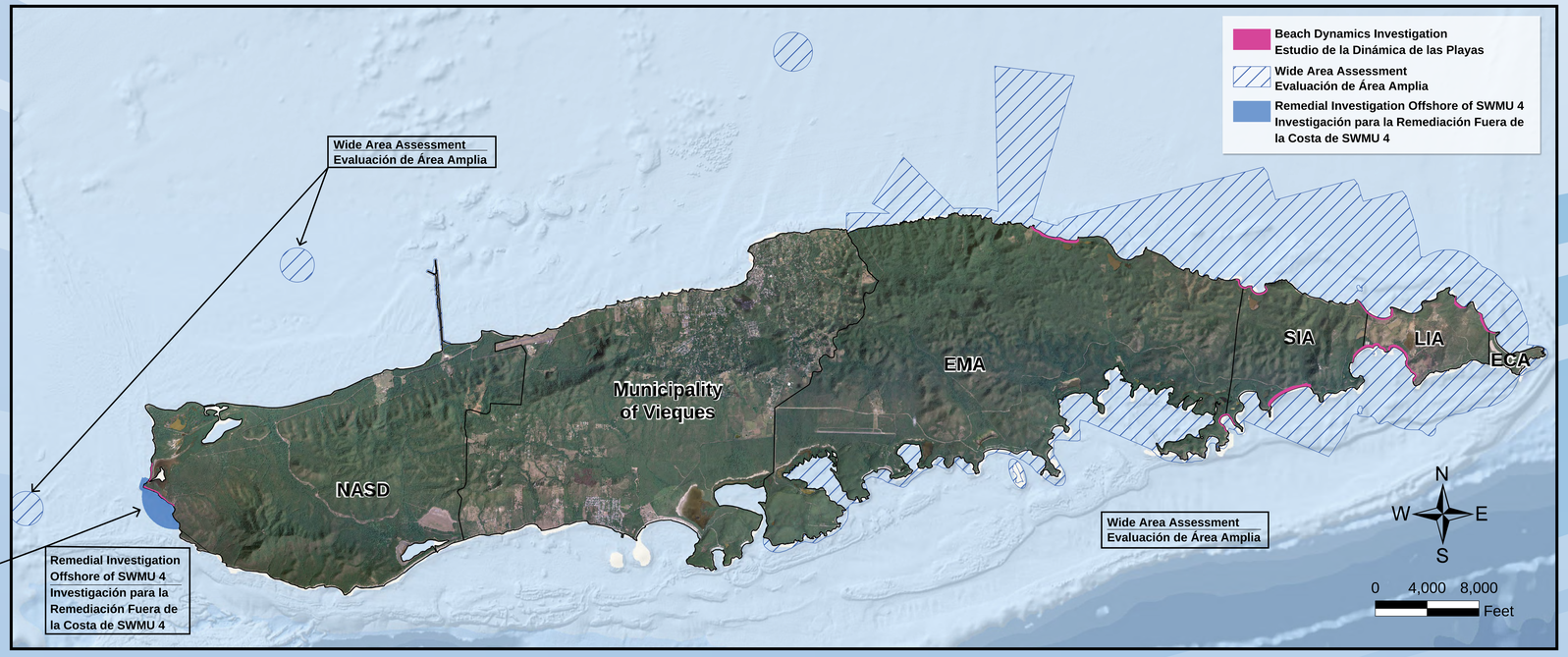
Divers searching the sea floor for munitions.
(Buzos buscando municiones en el fondo marino.)



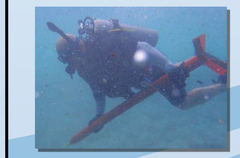
Marking the sample location.
(Marcando la ubicación de la muestra.)

Scientific divers evaluating ecological habitat.
(Buzos científicos evaluando el hábitat ecológico.)

Scientific divers collecting sediment samples.
(Buzos científicos obteniendo muestras de sedimento.)



Beach Dynamics Investigation (Estudio de la dinámica de las playas)



Studying movement of munitions surrogates in the environment.
(Estudiando el movimiento de los sustitutos de municiones en el medio ambiente.)

Beach profiling data collection.
(Recopilación de datos para la caracterización de la playa.)

Sand erosion and accumulation.
(Erosión y acumulación de arena.)

UXO 16 (Island-wide) Timeline

- 2017 — Wide Area Assessment Fieldwork (2016-2017)
- 2018 — Wide Area Assessment Report (2018)
- 2019 — Remedial Investigation Sampling and Analysis Plan (2019); Remedial Investigation (begins in 2019)
- 2020

Itinerario de UXO-16 (Alrededor de la Isla)

- 2017 — Trabajo de Campo para la Evaluación de Área Amplia (2016-2017)
- 2018 — Informe para la Evaluación de Área Amplia (2018)
- 2019 — Plan de Muestreo y Análisis para la Investigación de Remediación (2019); Investigación para la Remediación (comienza en 2019)
- 2020

Wide Area Assessment (Evaluación de Área Amplia)

Examples of the type of metal detector equipment that may be used during the Wide Area Assessment.
(Ejemplos de tipos de equipo para detectar metales que pueden usarse en la Evaluación de Área Amplia.)